

FÊTE DU RUGBY 2016 : UN BON MILLÉSIME !

Sans météo favorable, sans l'investissement personnel de nombreux bénévoles et sans l'aide de la municipalité, une fête du rugby ne peut être réussie. La conjonction des trois a inscrit 2016 dans les annales de cette manifestation incontournable de l'été torreillan. Quelques innovations y ont également contribué : tournoi « jubilé S. Desriaux » au stade, cérémonie « Mai Morirem » au cimetière, nouvelle bodega avec nouveau DJ... Toutes les générations ont trouvé leur compte durant cette journée et cette soirée, dans une ambiance sportive, commémorative et fraternelle. Pas un seul incident ne fut à déplorer et, en ces temps de turbulence, c'est aussi une belle satisfaction ! LCa



S. Desriaux a réussi sa « sortie »



J.R. Battle et son équipe ont conquis le « planxot » du jubilé !



Les jeunes du club ont déposé une gerbe



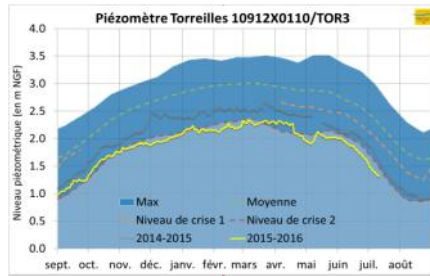
Les maires (M. Medina, P. Roig) le président (D. Bret) et les médaillés



Ambiance autour de notre super DJ au cœur de la bodega

SÉCHERESSE : RENFORCEMENT DES MESURES RESTRICTIVES

En raison d'un important déficit pluviométrique depuis octobre 2015, les nappes phréatiques de la plaine du Roussillon sont à un niveau historiquement bas. Cette situation est particulièrement sensible sur notre secteur dit « Bordure côtière nord » où la situation largement déficitaire a franchi les niveaux les plus bas jamais enregistrés. Dans ce contexte, un arrêté préfectoral, portant « la mise en place de mesures de restriction de certains usages de l'eau, lié à l'état des nappes souterraines », est paru le 4 juillet 2016. Depuis ce jour, la situation s'étant encore dégradée, Monsieur Philippe Vignes, préfet des PO, a décidé, à la suite du comité départemental sécheresse du 11 août, de renforcer l'interdiction d'arrosage des pelouses, espaces verts et jardins d'agrément, notamment sur le territoire de notre commune. **L'arrosage des jardins potagers n'est autorisé que de 7h à 9h et de 19h à 21h. Il est également interdit de : laver des véhicules hors des stations professionnelles, remplir des piscines hors mise à niveau, nettoyer des terrasses et des façades hors travaux.** Ces mesures s'appliquent aussi bien aux particuliers qu'aux professionnels et aux collectivités.



La ville, consciente de sa responsabilité, va donc, entre autres mesures, retirer l'ensemble des jardinières fleuries installées en centre-ville, une dérogation sera toutefois demandée pour l'arrosage du stade municipal et des plantations récentes. Au-delà de ces mesures, tous les utilisateurs sont appelés à adopter un comportement responsable en matière d'utilisation de l'eau. L'objectif est de mettre en place des économies suffisantes pour préserver cette ressource essentielle à l'alimentation en eau potable de la population du Roussillon, l'irrigation agricole, l'activité touristique, etc... 80 millions de m3 sont prélevés chaque année dans les nappes du Roussillon pour satisfaire ces usages. Si jusqu'à présent, la pérennité des nappes profondes ne se posait pas, aujourd'hui la baisse continue de leur niveau et les problèmes de pollutions aux chlorures notamment dans notre secteur (intrusion du biseau salé) nécessitent une prise de conscience collective pour une gestion durable de nos ressources en eau, seule capable d'éviter de présenter une « addition bien salée » à nos enfants et petits-enfants. CMA

TOUS AU VILLAGE !
SAMEDI 20 AOÛT 2016
A partir de 19h, tapas, dégustation de vins, jeux en bois, concert avec le groupe « ANGELS »
Place Louis Blasi.

APÉRO'JAZZ
VENDREDI 26 AOÛT 2016
Dès 18h45, apéritif en musique avec le groupe « TRIO ENSEMBLE BELLEVILLE »
Place Louis Blasi, Torreilles village.

APÉRO'JAZZ
VENDREDI 2 SEPTEMBRE 2016
Dès 18h45, apéritif en musique avec le groupe « CIE DU SWING »
Espace Capellans, Torreilles plage

FORUM DES ASSOCIATIONS
SAMEDI 3 SEPTEMBRE 2016
De 10h à 13h, place Louis Blasi
Préparez votre rentrée associative en découvrant l'ensemble des associations de la ville !
Repil Halls des Sports en cas de mauvais temps

ESTIU MUSICAL : ACTE II



En ouverture de l'"Estiu musical" 2016, la soirée prestige a accueilli dimanche plus de 200 personnes à Juhègues pour une belle soirée d'été labellisée "Vignobles et découvertes" qui a d'abord mis à l'honneur les productions viticoles locales avant d'accueillir, dans la chapelle, l'ensemble Sarabande pour un concert baroque tout en douceur...

Pour la 2^{de} seconde soirée de l'"Estiu", Torreilles aura l'honneur d'accueillir ce dimanche 21 août (21h), la cétérane Valérie Duchâteau pour un concert composé de pièces classiques (Bach, Tarrega, Sor ou Albeniz), d'extraits de son album « La guitare chante Barbara » mais aussi d'un hommage à son ami Marcel Dadi et aux plus grand succès de Django Reinhardt. Dernier rendez-vous du festival : dimanche 28 août à 21h avec la soirée "Gospel in summer" qui accueillera le London Community Gospel Choir, LA formation incontournable du gospel en Europe (entrée 15€, réservation en mairie les mardis et jeudis de 16h à 18h, à l'office de tourisme tous les jours de 9h à 19h, ou sur torreilles.festik.net) - Infos : 04 68 28 41 10



ENCORE DE BELLES ANIMATIONS !

Après les semaines endiablées des festivals "Jazz à Juhègues", "Tous Yeux Tout Torréilles" et les animations estivales, la saison n'en finit pas de vibrer à Torréilles ! Ne manquez pas la riche suite du programme avec, ce samedi, "Tous au village" animé par le groupe Angels, le rendez-vous de l'"Estiu musical" dimanche dans la chapelle de Juhègues avec la guitare de Valérie Duchâteau, le "moment d'accueil" à l'office de Tourisme lundi matin, la visite guidée du village mercredi et, vendredi soir sur la place Louis Blasi, le 1^{er} de trois "Apéros Jazz" avec le Trio Belleville (2^{ème} rdv le 02 août avec la Compagnie du swing puis le 08 août avec le Hot Club de Tordères). De quoi patienter jusqu'à la soirée "Gospel in Summer" du 28 août et au Pyrenean Warriors Open Air, festival de métal traditionnel, le 10 septembre prochain ! La rentrée peut attendre... Programme complet sur torreilles.fr ou à l'office de tourisme tous les jours de 9h à 19h.

LES ANCIENS DE L'UST À JUHÈGUES

Comme depuis plusieurs années, les anciens joueurs de l'USTorréilles et de l'USAP 1967 / 1973, se sont réunis une journée à la chapelle de Juhègues pour un moment d'amitié et de fraternité durant lequel ils auraient souhaité freiner le temps, tant les retrouvailles étaient agréables. Ce fut l'occasion de revoir avec joie Christian Roques ainsi que Marc Brazès, mais aussi d'avoir une pensée pour Michel Montanès,

aux soins depuis plusieurs mois, et Claude Fontana, cloué au lit pour un lumbago revanchard... Une belle rencontre ! JVi



"MAI MORIREM" : UNE CÉRÉMONIE ÉMOUVANTE



La cérémonie "Mai Morirem" s'est inscrite dans la fête annuelle du rugby torréillan. Dans le cadre du centenaire des commémorations de la Grand Guerre, elle a revêtu un caractère particulier par ce devoir de mémoire rendu aux rugbymen catalans morts pour la France. Initiée par M. J-M. Barbiche, délégué général du Souvenir Français 66, labellisée par la Commission nationale du Centenaire et organisée en partenariat avec le club de rugby SCRXXV, le souvenir français et la municipalité, la cérémonie s'est déroulée comme suit : ♦ Défilé en cortège jusqu'au cimetière, animé par la clique torréillanne,

suivie des drapeaux des associations patriotiques, des jeunes de l'école de rugby, des autorités et de la population ♦ Discours de MM. L. Carles, délégué général du club de rugby, J-M. Barbiche, qui a notamment évoqué la mémoire de François Nauté et M. Medina, maire ♦ Dévoilement de la plaque "Mai Morirem" par les autorités, les jeunes rugbymen et les représentants de la famille de François Nauté et dépôt des gerbes. Après la minute de silence et la marseillaise, cette émouvante cérémonie s'est prolongée à l'espace point-jeunes par un vin d'honneur offert par la municipalité. CLÉ

CONTAINERS ENTERRÉS : STOP AUX INCIVILITÉS !



Notre commune dispose de containers enterrés sur divers sites stratégiques favorisant le respect de la tranquillité des riverains, permettant le tri sélectif respectueux de notre agenda 21, évitant la circulation des camions bennes dans nos rues du vieux village souvent difficiles d'accès. En parallèle, pour les gros déchets, végétaux, meubles, gravats ou autres, une déchetterie est ouverte avec une amplitude d'horaires favorable aux professionnels et particuliers. La carte d'accès, gratuite pour les particuliers résidents à la commune, est à retirer auprès de la mairie. Pour autant, des personnes peu respectueuses du bien vivre ensemble, de notre budget communal (car ce nettoyage régulier hors prévision a un coût), et de l'image que nous donnons à notre population touristique déposent régulièrement des encombrants à proximité des containers, et/ou ne font pas l'effort de soulever la trappe prévue à cet effet pour introduire leurs déchets ménagers. Pour rappel, toute personne prise en flagrant délit se verra appliquer les sanctions prévues par notre arrêté municipal selon le degré de gravité : amende forfaitaire d'un montant de 68€ (niveau 1), rédaction d'un procès verbal transmis au parquet passible d'une amende pouvant aller jusqu'à 450€ (niveau 2), peine d'emprisonnement et amende conséquente qui peuvent être requises en cas de refus de se soumettre aux injonctions d'un agent dépositaire de l'autorité publique (niveau 3). Des consignes ayant été données à notre service de police municipale, à bon entendeur SALUT ! ABI

VOYAGE DU SOUVENIR FRANÇAIS

Dans le cadre de ses activités mémorielles et de convivialité, le Comité du Souvenir Français organise les 10 et 11 octobre 2016, un déplacement de 2 jours en autocar à Rosas et Lloret del Mar. Départ le lundi à 8h, déjeuner à Rosas, soirée à Lloret : dîner buffet à l'hôtel*** (2 personnes par chambre), suivi d'une soirée dansante. Le mardi, matinée libre pour découvrir la station balnéaire de Lloret del Mar, déjeuner buffet,

puis arrêt shopping à La Junquera. Retour à Torréilles vers 18h30. Le prix global est de 30 € par personne sur la base de 40 personnes minimum. Compte-tenu du nombre limité de places (53 maximum), le voyage est destiné - dans un 1^{er} temps - aux seuls adhérents de l'Association, à jour de leur cotisation 2016. Inscriptions du 1^{er} septembre au 1^{er} octobre 2016. Infos : M. Christina Legué : 06 34 64 50 64

Agenda sportif, festif, culturel

VENDREDI 19 AOÛT

> Repas et concert à Torroella de Montgri

SAMEDI 20 AOÛT :

> Tous au village à p. de 18h30 place L. Blasi

DIMANCHE 21 AOÛT :

> Estiu Musical à 21h à la chapelle de Juhègues : concert de Valérie Duchâteau

LUNDI 22 AOÛT :

> Moment d'accueil de l'OT, à 11h30 - office de tourisme

MERCREDI 24 AOÛT :

> Visite guidée du village, 10h place Blasi

VENDREDI 26 AOÛT

> Apéro Jazz à 19h place Blasi

DIMANCHE 28 AOÛT

> Vide-grenier au village

> Estiu Musical à 21h à la chapelle de Juhègues : soirée « Gospel in Summer »

MARCHÉS :

• Village : mardi et vendredi matin, place Louis Blasi

• Plage : lundi matin, espace Capellans (jusqu'au 29 août)

• Nocturnes : mardi, jeudi et dimanche, espace Capellans (jusqu'au 1^{er} septembre)

MARCHÉ DES PRODUCTEURS :

mercredi matin, place Louis Blasi (jusqu'au 7 septembre)

VISITES GUIDÉES :

♦ Village (à pied) : mercredi, rdv à 10h place Louis Blasi (jusqu'au 14 septembre - gratuit)

♦ Plage (à vélo) : vendredi, rdv à 10h à l'OT avec les gardes du littoral (jusqu'au 26 août - 3€)

♦ Juhègues : du mercredi au vendredi 15h-18h, samedi-dimanche 15h-19h (jusqu'au 18 septembre - gratuit)

INFOS PAROISSIALES

• Samedi 20 août : 18h, messe à St Laurent ; 19h, messe au Barcarès • Dimanche 21 août : 11h et 18h30, messe au Barcarès ; 11h, messe à Clairà • Lundi 22 août : 17h30, messe à St Hippolyte • Mardi 23 août : 18h, messe à St Laurent • Mercredi 24 août : 17h30, messe au Barcarès • Jeudi 25 août : 17h30, messe à Clairà.

INSCRIPTIONS ALSH

Des permanences pour l'inscription des enfants à la cantine, aux accueils de loisirs du matin, du midi et du soir, ainsi qu'aux temps périscolaires du mercredi et aux TAP auront lieu au Point Jeunes du lundi 22 au vendredi 26 août de 10h à 12h et de 15h à 18h. Les dossiers sont disponibles sur le site internet de la commune rubrique « enfance et jeunesse ».

ANTENNE FREE



Afin d'accueillir les équipements radio de l'opérateur free, le pylône situé sur la zone de la Madraguère a été réhaussé par la société FPS TOWERS, propriétaire des l'installation. Ces travaux, qui ont conservé l'intégration existante, permettront à l'opérateur free d'assurer le service en toute sécurité à ses clients.